

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (78)446

Vol. 1978/0167

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

KOM(78) 446 endelig udg.

Bruxelles, den 13. september 1978

BERETNING FRA KOMMISSIONEN TIL RÅDET

om anvendelsen af de i 1976 og 1976 til OLT overførte midler som led i den stabiliseringsordning for eksportindtagterne, som indførtes ved afgørelsen om OLT's associering med EØF

KOM(78) 446 endelig udg.

I. Indledning

1. I overensstemmelse med artikel 29 i den interne aftale om finansiering og forvaltning af Fællesskabets bistand fremsender Kommissionen til medlemsstaterne OLT's rapporter om anvendelsen af de i 1975 og 1976 overførte midler som led i stabiliseringsordningen for eksportindtægterne.

2. Oplysningerne vedrørende anvendelsen af de i 1975 og 1976 overførte midler til Djibouti og Comorerne (tidligere OLT, men nu AVS-stater) behandles i AVS-rapporterne om anvendelsen.

3. Skønt disse årlige rapporter ifølge artikel 22 i Rådets afgørelse om de overasiske landes og territoriers associering med Det europaiske økonomiske Fællesskab er obligatoriske, har et OLT, Tuvalu, endnu ikke indsendt rapport til Kommissionen. En repræsentant for Kommissionen fik under et besøg for nylig oplyst, at de overførte midler muligvis ville blive anvendt til at forbedre den lokale elektricitetsforsyning. Kommissionens delegerede er blevet anmodet om at følge sagen op. Kommissionen fremsender dette lands rapport til Rådet, så snart den er indgivet.

4. De øvrige OLT, som har modtaget overførsler i 1975 og 1976, har som foreskrevet i artikel 22 i associeringsafgørelsen indgivet de årlige oplysninger til Kommissionen om anvendelsen af de overførte midler. De fleste af rapporterne blev dog sendt til Kommissionen efter den tidsfrist, som var fastsat i overførselsoverenskomsterne.

5. Det modtagne materiale viser, at modtagerlandene har anvendt midlerne på en ud af to måder: enten til at forbedre økonomien for det produkt, for hvilket et fald i eksportindtægterne berettigede til en overførsel, eller til andre formål. Et land har ikke rørt de modtagne midler.

II. Anvendelsen af de overførte midler - fordeling på lande

2.1. I BENIN blev den oprindelige 1975-overførsel tildelt tre organisationer: 47% af midlerne gik til "Banana Control Board", 31% til "Forestry Department" og 22% til "Marketing Board".
Desuden kan anføres følgende oplysninger:

"Den oprindelige overførsel blev fordelt som følger:

150 000 \$ til "Banana Control Board"
100 000 \$ til "Forestry Department"
68 986 \$ til "Marketing Board".

Bevillingen til "Forestry Department" var bestemt til investeringer på indtægtsgivende områder. På det tidspunkt, vi fik meddelelse om tilbagebetalingen, var der imidlertid intet anvendt af midlerne, hvorfor det bevilgede beløb blev trukket tilbage til tilbagebetaling. Røsten af tilbagebetalingen blev dækket af almindelige indtægter.

De øvrige beløb blev brugt som følger:

"Banana Control Board" (150 000 \$) - forbedring af tilkørselsveje, delvis etablering af tovbaner samt færdiggørelse af en pakkestation. Denne udgift gør det lettere for landmændene at levere bananer til pakkestationen, pakningen af dem samt den efterfølgende forsendelse til afskibningsstedet.

"Marketing Board" (68 986 \$) - indkøb af udstyr (en bæs symaskine og en fugtighedsmåler), smelte og frø. Frøene vil blive solgt til landmændene på baggrund af en revolverende fond."

2.2. GILBERT SERNE's myndigheder anvendte ikke 1976-overførslen. De foretrak at afvente resultaterne for 1977 og at kende det beløb, som skulle tilbageføres.

"STABEX-overførslen 1976: det beløb, som gennem STABEX blev bevilget til Gilbert Serne for kopra, er ikke blevet anvendt af regeringen. Beløbet har ligget ledigt i Banken, da det på tidspunktet for modtagelsen af pengene kunne forudses, at referenceniveauet for 1977 ville blive overskredet."

Overnævnte oplysninger indgik fra Kommissionens delegerede. Gilbert Serne skal tilbageføre 174 972 ERE - omkring 16% af den oprindelige overførsel. Den delegerede er nu blevet anmodet om at undersøge, om og hvordan det udestående beløb er blevet anvendt. Der vil tilgå Rådet nærmere oplysninger, når de foreligger.

2.3. NY-HEBRIDERNE anvendte 1975-overførslen til at bringe det budgetterede program for 1976 i balance. 1976-betalingen skal ligeledes indregnes i de budgetterede transaktioner for 1978. Regeringen for Ny-Hebriderne har til hensigt at oprette en udviklingsbank og at indføre en ordning, som skal normalisere og stabilisere koprapriserne og priserne på andre kokosprodukter. Begge projekter vil øve direkte indflydelse på landets økonomiske udvikling. De nationale kompetente myndigheder har meddelt følgende:

"Den første overførsel, som beløb sig til 1 103 499 ERE (99,5 mio NMF), og som var baseret på tab af indtægter af kopraeksporten i 1975, har gjort det muligt at bringe de budgetterede transaktioner for 1976 i balance, idet disse var truet af utilstrækkelige offentlige midler som følge af formindskelsen af såvel eksportafgifterne på koprasalget som importafgifterne, der påvirkes af begrænsningen i de interne indtægter.

Selv om de økonomiske konjunkturer senere bedres, vil det stadig være nødvendigt at indregne den anden overførsel på 327 364 ERE (29,5 mio NMF), som er baseret på de statistiske oplysninger for udenrigshandelen i 1976, i budgettet for 1978; med Ny-Hebridernes overgang til internt selvstyre foreges de offentlige udgifter i et omfang, som det stadig er vanskeligt nøjagtigt at vurdere så længe sammenlægningen og overflytningen af de fælles administrative enheder endnu ikke er fuldført.

Jeg kan tilføje, at de nye udgifter, som vi må påtage os, ikke står mål med kravene for administrationens drift. Blandt min regerings projekter er der to, hvis målsætning har direkte indflydelse på den økonomiske udvikling. Nemlig oprettelsen af en udviklingsbank og indførelsen

af et system til normalisering og stabilisering af koprapriserne og priserne på produkter, som er fremstillet på grundlag af nødder."

2.4. De midler, som i 1976 blev overført til SALOMON ØERNE, anvendtes til forbedring af kopraindustrien og til direkte offentlige investeringer i projekter inden for fiskeri og landbrug.

Der er indgået følgende rapport:

"Stabex-overførslen for 1976 beløb sig til 1 368 067 SI \$ med en omvæltningssats for ERE på 1,074 SI \$. Af dette beløb blev 750 000 \$ overført til en særlig fond for finansiering af en ny havn for afskibning af kopra på de vestlige Salomon Øer. "Copra Board" udbygger denne facilitet for at forbedre industriens effektivitet og på denne måde øge "Copra Board"s muligheder for at sikre producenterne gunstige priser. Arbejdet på den ny havn er påbegyndt. Visse dele af havnen vil sandsynligvis blive finansieret gennem bilateral bistand.

De resterende 618 067 \$ blev via regeringens indtægter og udgifter overført til "Government Shareholding Agency's" kapital. Dette er et koncessioneret selskab, som foretager og forvalter statens direkte investeringer i større forretningsvirksomheder som led i joint-ventures. Efter Stabex-overførslen har "Government Shareholding Agency" investeret i et nyt fælles selskab ("National Fisheries Development Ltd") til bygning og drift af fartøjer til tunfiskeri (hovedparten af midlerne stammer fra et lån fra Den asiatiske Udviklingsbank) og i en udvidelse af det eneste turist- og forretningshotel af international standard på Salomon Øerne. GSA går aktivt ind i forhandlinger om investeringer med henblik på en udvidelse af kopra- og tømmerindustrien."

III. Konklusion

3.1. De foregående rapporter (med undtagelse af Djibouti, Comorerne og Tuvalu) omfatter et beløb på 1 243 149 ERE, hvilket er 69% af de samlede overførte midler i 1975. For 1976 omfatter rapporterne et beløb på 2 684 102 ERE svarende til 81% af de overførte midler. Med hensyn til de samlede transaktioner i 1975 og 1976 omfatter rapporterne derfor 3 927 251 ERE, hvilket er 77% af alle de foretagne overførsler.

3.2. Tager der hensyn til de lidt uklare punkter i visse af disse rapporter, kan det skønnes, at omkring 50% af de samlede beløb for 1975 og 1976 blev anvendt til udvikling af de produkter, som gav anledning til overførslerne. Mindre andele blev anvendt til landbrugs- og infrastrukturprojekter og til fremme af indtægtsgivende virksomhed.

3.3. Disse første rapporter er interessante, men det er vanskeligt på nuværende tidspunkt at drage endelige konklusioner i betragtning af, at flere lande er blevet anmodet om nærmere oplysninger. Rapporterne bør derfor snarest betragtes som foreløbige. Da der endvidere er tale om resultaterne af en enkelt transaktion, må der udvises den største forsigtighed.

3.4. Den nuværende indberetningsmetode understreger behovet for en standardiseret rapportformular. Da dette spørgsmål for nylig er blevet afgjort med AVC-staterne, vil rapporterne over anvendelsen af overførslerne for årene 1977, 78 og 79 blive forelagt i en standardiseret form.